

5208

دعا
۱۷۰
بسم

بسم

www.ketab.ir

سرشناسه: آل احمد، جلال، ۱۳۰۲ - ۱۳۴۸ . Al Ahmad, Jalal

عنوان و نام پدیدآور: زن زیادی/تالیف جلال آل احمد.

مشخصات نشر: قم: نظاره، ۱۳۹۸.

مشخصات ظاهری: ۱۶۰ ص.

شابک: 978-622-6283-28-1

وضعیت فهرست نویسی: فیا

یادداشت: کتاب حاضر توسط ناشران متفاوت در سالهای مختلف منتشر شده است.

موضوع: داستان‌های فارسی — قرن ۱۴

Persian fiction -- 20th century

ردیف نشر: ۱۳۹۸ ۷/۴ و ۲۰۷۳ DSR

ردیف پند: ۱۲۵۵/۹۵۵

شماره کتابشناسی ملی: ۵۷۱۱۳۱۵



زن زیادی

اثری از:
جلال آل احمد

www.ketab.ir



کتابخانه ملی و اسناد ایران

زن زیادی

نویسنده: جلال آل احمد

ناشر: نظاره

نوبت چاپ: اول ۱۳۹۸

قطع و تعداد صفحات: اروپایی ۱۶۰ صفحه

تعداد نسخه: ۵۰ نسخه

چاپخانه: گلها

صحافی: ثلث

امور گرافیکی: آتلیه گرافیک ثلث

مدیر هنری: صادق اخلاقی

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۲۸۳-۲۸-۱

تمام حقوق محفوظ است و هیچ بخشی از این کتاب بدون اجازه‌ی مکتوب ناشر قابل تکثیر یا تولید مجدد به هیچ شکلی از جمله چاپ، فتوکپی، نشر الکترونیکی، فیلم، صدا و... نیست. این اثر تحت پوشش قانون حمایت از مؤلفان و مصنفان ایران قرار دارد.

@SOLS_BOOK

@SOLS_BOOK

۰۹۳۷۲۲۲۲۵۴۵

۰۹۳۷۳۳۳۳۵۶۹



مرکز بخش و نشر کتاب ثلث:

دفتر مرکزی: قم، بلوار شهید خداکرم کوچه ۳، پلاک ۱۴
فروشگاه قم: خیابان معلم، مجتمع ناشران طبقه همکف، پلاک ۲۰



فهرست مطالب

۶.....	به عنوان مقدمه: رساله‌ی پولوس رسول به کاتبان
۷.....	رساله‌ی پولوس رسول به کاتبان
۹.....	باب اول
۱۲.....	باب دوم
۱۴.....	باب سوم
۱۶.....	باب چهارم
۱۸.....	سمنوپزان
۳۶.....	خانم نزهت‌الدوله
۵۴.....	دفترچه‌ی بیمه
۷۸.....	عکاس بامعرفت
۸۵.....	خدادادخان
۱۰۵.....	دزد زده
۱۱۶.....	جا پا
۱۲۳.....	مسلول
۱۴۵.....	زن زیادی

به عنوان مقدمه: رساله‌ی پولوس رسول به کاتبان

بعدالعنوان، تاکنون ضمن اسفار عهد جدید رساله‌ای به این عنوان از پولوس رسول دیده نشده بود و در ذیل اناجیل اربع، فقط به ذکر سیزده رساله ازین رسول - که خواری ممتاز امم و قبایل بود - اکتفا شده بود که این رسایل سیزده‌گانه به ترتیب خالاب به رومیان، قرننتیان (دو رساله)، غلاطیان، افسسیان، فلیپیان، کولوسیان، تسالونیکیان (دو رساله)، تیموتاووس (دو رساله)، تیطوس و فلیمون است. رساله‌ای به عبرانیان نیز هست منسوب به پولوس رسول و نیز منسوب به برنابای صدیق و همین خود مؤید معنایی است که به زودی خواهد آمد.

الغرض، عدد این رسایل چه سیزده باشد چه چهارده، در میان آن‌ها هرگز ذکری از رساله‌ای که اکنون مورد بحث است نیست. اما راقم این سطور که مختصر غوری در اسفار عهدین داشته، به راهنمایی یک دوست کشیش نسطوری (که به الزام مشغله‌ی خویش و به مصداق کل ما تشتهی الی سون تشتغل الفكر و المتون، سخت در اسفار عهدین مستغرق است) و نیز به سابقه‌ی اشاراتی که در ضمن مطالعات خود یافت، اخیراً به یک نسخه‌ی خطی از انجیل برنابا به زبان مقدس سریانی برخورد که در حواشی صفحات اول تا هفتم آن ایضاً به همین زبان مقدس، رساله‌ی مانحن فیه مرقوم رفته است. اما این‌که چرا تاکنون در ضمن سیزده یا چهارده رساله‌ی فوق‌الذکر نامی ازین رساله نیامده است العلم عندالله.

رساله‌ی پولوس رسول به کاتبان

اما ظن غالب این فقیر و آن دوست کشیش نسطوری بر آن است که چون انجیل برنابای صدیق، بشارت‌دهنده به دین مبین اسلام بوده است و لفظ مبارک فارقلیط (paraclet) به کرات در آن آمده - و به همین دلیل عمداً از نظر آبای کلیسا غیرمعتبر و حتی مردود شناخته شده - این رساله‌ی واف‌ی هدایه نیز به سرنوشت انجیل برنابا دچار گشته است و تاکنون از انظار پوشیده مانده. و با این‌که حتی در اسفار عهد جدید نیز بارها، هدیه به وجود برنابای صدیق به عنوان یکی از همراهان پولوس رسول به هم به وجود انجیل او، اشارات رفته است (هم چنان که در اعمال رسولان باب نهم آیه‌ی ۲۷ و باب ۱۱ آیه‌ی ۶ و ۲۵ و باب ۱۵ آیه‌ی ۱۲ تا ۳۴ و غیره) با این همه آبای کلیسا، انجیل مذکور و دیگر آثار او از جمله رساله‌ی به عبرانیان را که در بالا ذکرش گذشت جعلی قلمداد کرده‌اند یا در صحت انتساب آن تردید روا داشته‌اند و حتی جسارت را به آن‌جا رسانده‌اند که آن‌ها را نوشته‌ی دست مسلمانان دانسته‌اند و خالی از نصوصی که از منابع موق‌ی کلیسای اخذ شده است. و این‌ها همه علاوه بر گمنام نهادن برنابای صدیق و آثارش، مع‌التأسف موجب ناشناس ماندن رساله‌ی ما نحن فیه از پولوس رسول نیز گشته است. و حال آن‌که یکی دیگر از دلایل اتقان انتساب این رساله به پولوس رسول، تعبیرات خاص انجیلی است که گاهی به استعانت گرفته شده و راقم این سطور آن قسمت‌ها را تعمیماً لفوائده، بین‌الهلالین

گذاشته. دیگر این که سبک و روال انشای انجیل که گذشته از تکرار تأکیدآمیز کلمات و مفاهیم و افعال یا حذف افعال و روابط، حاوی تشبیهات نغز و ساده و زیبا و بدوی است درین رساله‌ی مختصر نیز دیده می‌شود. از همه‌ی این حدس و تخمین‌ها گذشته اینک فقیر راقم سطور با کمال خضوع و احتیاط ترجمه‌ی رساله‌ی مذکور را که به پایمردی همان دوست کشیش نسطوری از سریان‌ی به فارسی به ختام نیک رسانده است در معرض قضاوت صاحب‌نظران قرار می‌دهد. و از فصول سروران میدان ادب امید عفو و اغماض دارد. تذکر این نکته نیز ضروری است که اگر هراس از قطع نان و آب آن برادر غیر دینی نسطوری نبود، بسیار به جا بود که ترجمه‌ی این رساله‌ی پولوس رسول هم به نام و عنوان او که مالک نسخه‌ی منحصر به فرد خطی آن و در حقیقت کاشف آن است منتشر گردد. والله الموفق.

اینک ترجمه‌ی متن رساله‌ی پولوس رسول به کاتبان